

## Benutzerhandbuch | User Guide

Schwerlastauszug  
cargo slide

Modell | Model  
HCS1512\_HCS1511



## Einleitung | introduction

Vielen Dank, dass du dich für ein horntools Produkt entschieden hast. Bei entsprechender Pflege sollte dir dieses Produkt für Jahre hinweg treue Dienste leisten.

Thank you for buying horntools products! With reasonable maintenance this product should serve you well for many years!

### ► Kennzeichnung von Gefahren / symbols for dangerous operation

Achtung! Dieses Symbol weist auf wichtige Arbeitsschritte hin, bei Nichtbeachtung kann es zu Beschädigungen oder Schäden am Produkt oder Verletzungen kommen!



Whenever this symbol is placed at an installation step special care must be taken. If you don't follow the instructions you could either damage the product or injure yourself!

Der Schubladenauszug und dessen Beladung auf den Last- / Schwerlastauszügen kann, bei nicht korrekter Verwendung, mit Schwung in Bewegung geraten und zu Schäden, ernsthaften Verletzungen oder sogar zum Tod führen!

The cargo slide and its load can, if handled incorrect, cause damage, serious injuries or even death!



## Sicherheitsvorkehrungen | safety precautions



Achtung – Gefahr für Leib und Leben / caution – danger for body and life



- Schublade nur auf ebenem Untergrund betätigen / only operate slides on flat surface!
  - Schublade **NIEMALS** im Gefälle öffnen/schließen / **NEVER** operate slide in a slope
  - Druckknopf / Auslösung **NIEMALS** mit Gewalt öffnen / **NEVER** press the release button with violent forces
  - Achte darauf, dass weder du noch jemand anderes seine Hände / Körperteile im Verfahrweg der Schublade / Auszuges hat, wenn Du ihn betätigst – Quetschgefahr!
  - Ensure that neither you or anyone else, has his hand or body parts in the way of the cargoslide when operating it – jam danger!
  - Öffne den Schubladenauszug nicht in Richtung einer nahestehenden Wand, du könntest eingeklemmt werden! Never open the cargo slide in the direction of a nearby wall, you could get pinched!
  - Du darfst keine Personen auf dem Schubladenauszug befördern / it is forbidden to transport humans on the cargo slide.
  - Beachte die maximale Nutzlast des Schubladenauszuges und die maximale Nutzlast des Ladebettes laut Herstellerangaben. Das Niedrigere zählt! Achtung, bei der maximalen Nutzlast des Ladebettes muss das Eigengewicht des Schubladenauszuges mit einberechnet werden. Pay attention at the maximum weight capacity of the cargo slide and the max. payload of the cargo bed, the lower number counts! Caution, you must subtract the gross weight of the cargoslide from the payload of the cargo slide!
  - Vergewissere dich, durch ziehen an der Griffschale, dass der eingefahrene Schubladenauszug eingerastet ist. Ensure with pulling on the handle that the cargo slide locked properly when closing it.
  - Niemals etwas auf den Schubladenauszug werfen oder schwere Lasten auf ihn fallen lassen – das führt unweigerlich zu Beschädigungen! Never drop cargo on the slide, always lay it on gently – it will get damaged if you drop / let cargo fall on the slide.
  - Befestige das Ladegut immer sofort nach dem Platzieren, bewege den Schubladenauszug nicht mit loser Zuladung. Always fasten the payload directly after loading, do not move the cargo slide with loose payload!
  - Bewege den Schubladenauszug stets langsam und kontrolliert, lass den Auszug unter keinen Umständen unkontrolliert Aus- oder Einfahren. Always move the cargo slide slow and controlled, NEVER let the slide move uncontrolled!
  - Die Ladung wird mittels Ratschengurten im ausgefahrenen Zustand an den Seitenwänden verzurrt. Dabei werden die Gurte diagonal über die Ladung verlegt. Beim Niederrurren sollen die Spanngurte einen Winkel von 45° bis 83° haben.
- Beispiel:** Beim Beladen des Auszuges mit einer Europalette, ergibt sich bei einer angenommenen Beladung mit 750mm Höhe ein Winkel von 66,9° der Spanngurte Abb. 1. In Rot und Grün sind die Pfade der Spanngurte in der Diagonalverzurrung ersichtlich Abb. 2. Die Haken werden in den Öffnungen des Schwerlastauszuges verankert. Ladung im eingefahrenen Zustand, ebenso an den Zurrösen der Ladefläche fixieren, sodass die Holzplatte des Auszuges nicht beschädigt wird. Wenn keine Antirutschmatten verwendet werden, wird die maximale Zuladung um 50% reduziert.
- The load is strapped to the side walls with ratchet straps, when the cargo slide is extended. The straps are laid diagonally across the load. The lashing straps should have an angle of 45° to 83° when lashing down Abb. 1.



**Example:** When loading the cargo slide with a Euro pallet, an assumed loading of 750mm height results in an angle of 66.9 ° of the ratchet straps. The paths of the ratchet straps in the diagonal lashing are shown in red and green Abb. 2. The hooks are anchored in the openings of the heavy-duty pull-out. In the retracted state, also secure the load to the lashing eyes on the loading area, so that the wooden plate of the pull-out is not damaged. If anti-slip mats are not used, the maximum load is reduced by 50%.

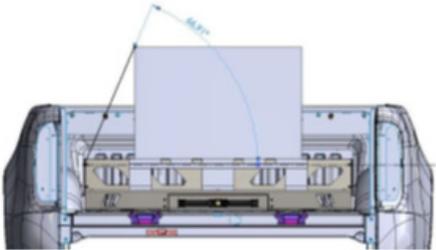


Abb. 1

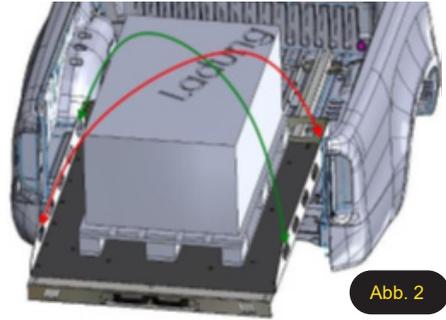


Abb. 2

- Wenn die Deckplatte des Auszugs Beschädigungen aufweist, muss diese ausgetauscht werden. Kontaktiere in dem Fall den Händler, bei dem du den Auszug gekauft hast. **Eine selbstgebaute Platte ist nicht zulässig!**
- If the cover plate of the cargo slider shows signs of damage, it must be replaced. In this case, contact the dealer from whom you bought the slider. **A self-made plate is not permitted!**
- Schwere Ladung auf dem Schubladenauszug beeinflusst das Fahrverhalten deines Fahrzeuges, pass deinen Fahrstil an und fahre vorsichtig.
- Heavy payload on the cargo slide can affect the driving behaviour of your car, adjust your driving behaviour and go slow.
- Die Person, die den Schubladenauszug verbaut, ist für die Befestigung an einer geeigneten Stelle verantwortlich, diese müssen die beträchtlichen auftretenden Kräfte aushalten! The person which mounts the cargo slide to the car, is responsible for fixing it to suitable surfaces in the cargo bed which can handle the upcoming forces!
- Beim Einbau des Schubladenausuges muss darauf geachtet werden, dass durch die Bohrungen im Ladebett keine Teile unter der Ladefläche beschädigt werden!
- When placing the drillings in the cargo bed, you have to ensure that you don't damage any parts underneath the cargo bed.
- Bei Beschädigungen am Schubladenauszug diesen nicht mehr verwenden, wende dich an deinen horntools Händler oder direkt an horntools. When your cargo slide gets damaged don't use it anymore – contact your horntools dealer or horntools directly.
- Solltest du der verbauende Betrieb sein, verpflichtest du dich, dieses Dokument dem Kunden auszuhändigen und ihn darüber zu informieren, dass er dieses Dokument gelesen und verstanden haben muss, bevor er den Auszug verwendet. If you are the company that installs the cargo slide, it is your responsibility, to give this document to the customer and tell him that he has to read and understand this document before he starts using the slide!



## Wartung, Einbau | maintenance, installation

- Bohre nicht durch Klebe- /Dichtflächen des Ladebetts, dadurch könnte Wasser eintreten und Durchrostungen fördern. Don't drill threw glue or sealant, otherwise water could enter and promote rust.
- Flächen um Bohrungen und Bohrungen selbst mit Epoxy Grundierung gegen Korrosion schützen. Nach der Montage der Schubladen Schraubstellen mit Korrosionsschutzwachs versehen. Prime the areas around the drillings with epoxy primer against corrosion. After the mounting of the cargoslide add corrosion protection wax over the bolts and drillings.
- Alle Montageschrauben periodisch auf Halt prüfen, anhand der Drehmomenttabelle auf der letzten Seite der Einbauanleitung nachziehen. Periodically check the bolts for proper hold, retorqure in accordance to the torque diagram of the installation manual.
- Schmiere/Fette regelmäßig den Schubladenauszug an allen beweglichen Teilen, dem Verschlussystem und an eventuell vorhandenen Schmiernippeln. Add grease to the moving parts periodically, also on the locking assembly and some models also have grease nipples.

## Drehmomenttabelle | torque diagram [torque in Nm]

Regelgewinde										
Abmessung	Vorspannkraft (kN)					Anziehmoment (Nm)				
Festigkeits- klasse	4.6	5.6	8.8	10.9	12.9	4.6	5.6	8.8	10.9	12.9
M 4x0,70	1,29	1,71	3,9	5,7	6,7	1,02	1,37	3,0	4,4	5,1
M 5x0,80	2,1	2,79	6,4	9,3	10,9	2,0	2,7	5,9	8,7	10
M 6x1,00	2,96	3,94	9,0	13,2	15,4	3,5	4,6	10,0	15,0	18,0
M 8x1,25	5,42	7,23	16,5	24,2	28,5	8,4	11,0	25,0	36,0	43,0
M 10x1,50	8,64	11,5	26,0	38,5	45,0	17,0	22,0	49,0	72,0	84,0
M 12x1,75	12,6	16,8	38,5	56,0	66,0	29,0	39,0	85,0	125,0	145,0
M 14x2,00	17,3	23,1	53,0	77,0	90,0	46,0	62,0	135,0	200,0	235,0
M 16x2,00	23,8	31,7	72,0	106,0	124,0	71,0	95,0	210,0	310,0	365,0
M 18x2,50	28,9	38,6	91,0	129,0	151,0	97,0	130,0	300,0	430,0	500,0
M 20x2,50	37,2	49,6	117,0	166,0	194,0	138,0	184,0	425,0	610,0	710,0
M 22x2,50	46,5	62,0	146,0	208,0	243,0	186,0	250,0	580,0	830,0	970,0
M 24x3,00	53,6	71,4	168,0	239,0	280,0	235,0	315,0	730,0	1050,0	1220,0
M 27x3,00	70,6	94,1	221,0	315,0	370,0	350,0	470,0	1100,0	1550,0	1800,0
M 30x3,50	85,7	114,5	270,0	385,0	450,0	475,0	635,0	1450,0	2100,0	2450,0
M 33x3,50	107,0	142,5	335,0	480,0	560,0	645,0	865,0	2000,0	2800,0	3400,0
M 36x4,00	125,5	167,5	395,0	560,0	680,0	1080,0	1440,0	2600,0	3700,0	4300,0
M 39x4,00	151,0	201,0	475,0	670,0	790,0	1330,0	1780,0	3400,0	4800,0	5600,0

---

**horntools GmbH**  
Wallenmahd 23 . 6850 Dornbirn . AUSTRIA

email: [office@horntools.com](mailto:office@horntools.com)  
UID: ATU65090439